

B1.42 Berechtigungen und Subventionen

Uprawnienia i dotacje

<https://app.colanguage.com/pl/niemiecki/program/b1/42>



Die Behörde	(Organ administracji/publiczny urzędu)	Die Kostenübernahme	(Pokrycie kosztów/przejęcie kosztów)
Die Zuständigkeit	(Kompetencja/zakres odpowiedzialności)	Die Förderung	(Dofinansowanie/wsparcie finansowe)
Die Rechtsgrundlage	(Podstawa prawa)	Die Förderungsvoraussetzungen	(Warunki uzyskania dofinansowania)
Die Genehmigung	(Zezwolenie/pozwolenie)	Der Zuschuss	(Dotacja)
Die Bestätigung	(Potwierdzenie)	Der Antrag	(Wniosek)
Der Bescheid	(Decyzja administracyjna)	Einreichen (einen Antrag einreichen)	(Składać (złożyć wniosek))
Die Mitteilung	(Zawiadomienie/komunikat)	Ablehnen (einen Antrag ablehnen)	(Odrzucać (odrzucić wniosek))
Die Bescheinigung	(Zaświadczenie)	Bewilligen (bewilligt werden)	(Zatwierdzać (zostać zatwierdzonym))
Das Formular	(Formularz)	Widerspruch einlegen	(Wnieść sprzeciw/odwołanie)
Die Frist	(Termin/deadline)	Die Voraussetzung	(Wymóg/warunek)
Fristverlängerung	(Przedłużenie terminu)	Die Förderungsvoraussetzungen	(Warunki przyznania wsparcia)
Die Gebühren	(Opłaty)	Die öffentliche Beratung	(Porada/publiczne doradztwo)
Die Sozialleistung	(Świadczenie socjalne)	Überprüfen (Unterlagen überprüfen)	(Sprawdzać (sprawdzić dokumenty))

1. Ćwiczenia

1. E-Mail

Otrzymasz e-mail od urzędu miasta dotyczący Twojego wniosku o dodatek mieszkaniowy i  masz odpowiedzieć, aby wyjaśnić brakujące dokumenty oraz omówić termin.



Betreff: Fehlende Unterlagen - Ihr Antrag auf Wohngeld

Sehr geehrte Frau Schneider,

Sie haben am 10.11. einen **Antrag auf Wohngeld** gestellt. Bei der **Prüfung des Verfahrens** haben wir festgestellt, dass noch wichtige **Nachweise** fehlen:

- aktuelle Gehaltsabrechnungen der letzten 3 Monate
- Mietvertrag für Ihre Wohnung

Bitte **reichen** Sie diese Unterlagen bis zum **15.12.** bei uns ein. Wenn die Unterlagen nicht fristgerecht vorliegen, müssen wir Ihren Antrag leider **ablehnen**.

Sollten Sie die **Frist** aus wichtigen Gründen nicht einhalten können, teilen Sie uns das bitte **schriftlich** mit.

Mit freundlichen Grüßen

Stadt Köln – **Sozialamt**

Sachbearbeiterin: Jana Krüger

Napisz odpowiednią odpowiedź: vielen Dank für Ihre E-Mail vom ... / leider kann ich die Frist bis ... nicht einhalten, weil ... / ich sende Ihnen die fehlenden Unterlagen bis spätestens ... zu.

2. Uzupełnij dialogi

a. Aufenthaltstitel im Ausländeramt verlängern

Antragsteller:

Guten Tag, ich möchte meine
Aufenthaltserlaubnis verlängern und
wollte fragen, ob ich die Antragsfrist
noch einhalte.

(Dzień dobry, chciałbym
 przedłużyć moje pozwolenie na
 pobyt i chciałem zapytać, czy
 zdążam ze złożeniem wniosku.)

Sachbearbeiterin im Ausländeramt:

1. _____

(Dzień dobry, proszę mi najpierw
 pokazać paszport, aktualne
 pozwolenie na pobyt i
 zaświadczenie meldunkowe —
 wtedy sprawdzę pański/państwa
 status pobytu.)

Antragsteller:	<i>Hier sind alle Unterlagen, ich habe auch die Bescheinigung von meinem Arbeitgeber dabei.</i>	(Oto wszystkie dokumenty, mam też zaświadczenie od mojego pracodawcy.)
Sachbearbeiterin im Ausländeramt:	2. _____	(Dziękuję. Według systemu termin złożenia wniosku przypada na przyszły tydzień, więc zdążę państwo na czas. Mogę teraz przyjąć wniosek.)
Antragsteller:	<i>Sehr gut, und wie lange wird die Aufenthaltstitelprüfung ungefähr dauern?</i>	(Bardzo dobrze. Ile mniej więcej potrwa sprawdzenie pozwolenia na pobyt?)
Sachbearbeiterin im Ausländeramt:	3. _____	(Zazwyczaj trzy do czterech tygodni. Jeśli wszystko będzie w porządku, zatwierdzimy przedłużenie i wydamy nowe pozwolenie na pobyt.)
Antragsteller:	<i>Und was passiert, wenn die Verlängerung abgelehnt wird?</i>	(A co się stanie, jeśli przedłużenie zostanie odrzucone?)
Sachbearbeiterin im Ausländeramt:	4. _____	(Wtedy otrzymają państwo decyzję na piśmie. Można w ciągu miesiąca złożyć pisemny sprzeciw i odwołanie.)
b. Beratung zur Wohngeld-Förderung im Rathaus		
Bürger:	<i>Guten Morgen, ich wollte fragen, ob ich vielleicht Wohngeld oder eine andere Förderung beantragen kann, meine Miete ist in letzter Zeit stark gestiegen.</i>	(Dzień dobry, chciałem zapytać, czy mogę ubiegać się o dodatek mieszkaniowy lub inne dofinansowanie — moje czynsze ostatnio znacznie wzrosły.)
Mitarbeiterin im Rathaus:	5. _____	(Dzień dobry. Za dodatek mieszkaniowy odpowiada wydział ds. dodatków mieszkaniowych, ale chętnie udzielę informacji, które świadczenie socjalne może być dla pana/pani właściwe.)
Bürger:	<i>Super, ich bin unsicher, welche Stelle genau zuständig ist und welche Bescheinigungen ich vorlegen muss.</i>	(Świętne. Nie jestem pewien, która instytucja jest właściwa i jakie zaświadczenia muszę przedstawić.)
Mitarbeiterin im Rathaus:	6. _____	(Do dodatku mieszkaniowego potrzebny jest przede wszystkim umowa najmu, zaświadczenie o dochodach oraz zaświadczenie meldunkowe. Jeśli wniosek zostanie przyznany, dodatek będzie co miesiąc przelewany na państwa konto.)
Bürger:	<i>Und wenn der Antrag abgelehnt wird, (A jeśli wniosek zostanie odrzucony, czy mogę kenne ich dann Einspruch einlegen?)</i>	(Wtedy złożyć odwołanie?)

Mitarbeiterin im Rathaus: 7. _____

(Tak, mogę państwo pisemnie wnieść
sprzeciw wobec decyzji — wówczas
sprawdzimy ponownie, czy przysługuje
państwu dodatek mieszkaniowy lub inne
świadczenie socjalne.)

1. Guten Tag, zeigen Sie mir bitte zuerst Ihren Pass, Ihren aktuellen Aufenthaltstitel und die Meldebescheinigung, dann prüfe ich Ihren Aufenthaltsstatus. **2.** Danke, laut System ist die Antragsfrist nächste Woche, Sie sind also rechtzeitig, ich kann den Antrag jetzt aufnehmen. **3.** In der Regel drei bis vier Wochen, wenn alles in Ordnung ist, bewilligen wir die Verlängerung und stellen den neuen Aufenthaltstitel aus. **4.** Dann bekommen Sie einen schriftlichen Bescheid, und Sie können innerhalb eines Monats schriftlich widersprechen und Einspruch einlegen. **5.** Guten Morgen, dafür ist die Wohngeldstelle zuständig, aber ich kann Ihnen gern Auskunft geben, welche Sozialleistung für Sie infrage kommt. **6.** Für Wohngeld brauchen Sie vor allem Mietvertrag, Einkommensnachweise und Ihre Meldebescheinigung, wenn der Antrag bewilligt wird, wird das Wohngeld jeden Monat auf Ihr Konto überwiesen. **7.** Ja, Sie können dem Bescheid schriftlich widersprechen, dann wird noch einmal geprüft, ob Sie doch Wohngeld oder eine andere Sozialleistung beziehen können.

3. Napisz 8 lub 10 zdań o swoich dotychczasowych doświadczeniach z urzędami i wnioskami w Niemczech albo o pytaniach, które masz dotyczących terminów i kompetencji.

Meiner Erfahrung nach ist es wichtig, dass ... / Ich finde es schwierig / einfach, weil ... / Besonders problematisch war für mich, dass ... / In Zukunft möchte ich darauf achten, dass ...
